

**THÔNG BÁO BẦU CỬ VÒNG HAI
THÀNH PHỐ DALLAS
NGÀY 15 THÁNG 06 NĂM 2013**

BANG TEXAS
CÁC HẠT DALLAS,
COLLIN VÀ DENTON
THÀNH PHỐ DALLAS

§
§
§
§

KÍNH GỬI CÁC CỬ TRI HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA THÀNH PHỐ DALLAS, BANG TEXAS:

THÔNG BÁO ĐƯỢC ĐƯA RA TRONG BỐI CẢNH đã quyết định sẽ tổ chức một cuộc bầu cử vòng hai từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối thứ Bảy, ngày 15 tháng 06 năm 2013 nhằm bầu ra 2 thành viên vào hội đồng Thành Phố Dallas để bổ nhiệm theo thứ tự lần lượt như sau để làm: Thành Viên Hội Đồng, Vị Trí 5; Thành Viên Hội Đồng, Vị Trí 14.

Rosa A. Rios, Thư Ký Thành Phố

Muốn biết thêm thông tin, gọi (214) 670-5654

ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU

Các địa điểm sau đây sẽ được sử dụng làm điểm bỏ phiếu của các khu bầu cử của Thành Phố Dallas cho cuộc bầu cử vòng hai vào ngày 15 tháng 06 năm 2013. Địa điểm bỏ phiếu có thể thay đổi nếu không sẵn sàng. Danh sách mới nhất các địa điểm bỏ phiếu hiện có tại Văn Phòng Thư Ký Thành Phố (Office of the City Secretary) và có thể kiểm tra tình trạng của một địa điểm bất kỳ bằng cách gọi điện tới Thư Ký Thành Phố theo số (214) 670-3738 hoặc truy cập trang mạng của Thư Ký Thành Phố tại địa chỉ <http://www.ci.dallas.tx.us/cso/elections.html>.

Quận	Khu	Địa điểm	Địa chỉ	Thành phố	Mã vùng
5	1083	Urban Park Elem. School	6901 Military Pkwy.	Dallas	75227
5	1085	Urban Park Elem. School	6901 Military Pkwy.	Dallas	75227
5	1088	Forester Field House	8233 Military Pkwy.	Dallas	75227
5	1090	San Jacinto Elem. School	7900 Hume Dr.	Dallas	75227
5	1091	Annie Webb Blanton School	8915 Greenmound Ave.	Dallas	75227
5	1092	Annie Webb Blanton School	8915 Greenmound Ave.	Dallas	75227
5	1094	John Ireland Elem. School	1515 Jim Miller	Dallas	75217
5	1095	Nathaniel Hawthorne Elem. School	7800 Umphress Rd.	Dallas	75217
5	1096	Nathaniel Hawthorne Elem. School	7800 Umphress Rd.	Dallas	75217
5	1097	W.W. Samuell High School	8928 Palisade Dr.	Dallas	75217
5	1098	Fred F. Florence Middle School	1625 N. Masters	Dallas	75217
5	1099	Fred F. Florence Middle School	1625 N. Masters	Dallas	75217
5	1100	E.B. Comstock Middle School	7044 Hodde St.	Dallas	75217
5	1101	Pleasant Grove Branch Library	7310 Lake June Rd.	Dallas	75217
5	1102	B.H. Macon Elem. School	650 Holcomb Rd.	Dallas	75217
5	1103	B.H. Macon Elem. School	650 Holcomb Rd.	Dallas	75217
5	1104	William Anderson Elem. School	620 N. St. Augustine	Dallas	75217
5	1105	William Anderson Elem. School	620 N. St. Augustine	Dallas	75217
5	1106	Richard Lagow Elem. School	637 Edgeworth Dr.	Dallas	75217
5	1107	Richard Lagow Elem. School	637 Edgeworth Dr.	Dallas	75217
5	1108	H. Grady Spruce High School	9733 Old Seagoville	Dallas	75217
5	1109	H. Grady Spruce High School	9733 Old Seagoville	Dallas	75217
5	1110	Richard Lagow Elem. School	637 Edgeworth Dr.	Dallas	75217
5	1113	John Ireland Elem. School	1515 Jim Miller	Dallas	75217
5	1135	Fred F. Florence Middle School	1625 N. Masters	Dallas	75217
5	3082	E.B. Comstock Middle School	7044 Hodde St.	Dallas	75217
14	1013	North Dallas High School	3120 N. Haskell Ave.	Dallas	75204
14	1015	Multiple Careers Magnet Center	4528 Rusk Ave.	Dallas	75204
14	1016	Emeritus at Vickery Towers	5619 Belmont	Dallas	75206
14	1017	Emeritus at Vickery Towers	5619 Belmont	Dallas	75206
14	1018	Ben Milam Elem. School - DISD	4200 McKinney Ave.	Dallas	75205
14	1019	Dallas Fire Station #17 Dallas	6045 Belmont	Dallas	75206
14	1020	Ben Milam Elem. School - DISD	4200 McKinney Ave.	Dallas	75205
14	1021	Oaklawn Branch Library	4100 Cedar Springs Rd.	Dallas	75219
14	1022	Oaklawn Branch Library	4100 Cedar Springs Rd.	Dallas	75219
14	1023	The Father's Church	2707 Abrams Rd.	Dallas	75214
14	1050	Eduardo Mata Elem. School	7420 La Vista	Dallas	75214
14	1071	Lakewood Branch Library	6121 Worth St.	Dallas	75214

Quận	Khu	Địa điểm	Địa chỉ	Thành phố	Mã vùng
14	1073	Junius Heights Baptist Church	5429 Reiger Ave.	Dallas	75214
14	1075	St. Luke Community Life Center	6211 E. Grand Ave.	Dallas	75223
14	1076	Eduardo Mata Elem. School	7420 La Vista	Dallas	75214
14	1117	North Dallas High School	3120 N. Haskell Ave.	Dallas	75204
14	1118	J.W. Ray Elem. School	2211 Caddo St.	Dallas	75204
14	1120	Emeritus at Vickery Towers	5619 Belmont	Dallas	75206
14	1131	Grace United Methodist Church	4105 Junius St.	Dallas	75246
14	2031	Skillman SW Branch Library	5707 Skillman St.	Dallas	75206
14	2032	Skillman SW Branch Library	5707 Skillman St.	Dallas	75206
14	2033	Skillman SW Branch Library	5707 Skillman St.	Dallas	75206
14	2035	Stonewall Jackson Elem. School	5828 Mockingbird Ln.	Dallas	75206
14	2036	Zion Lutheran Church	6121 E. Lovers Ln.	Dallas	75214
14	2037	Ben Milam Elem. School - DISD	4200 McKinney Ave.	Dallas	75205
14	2038	Robert E. Lee Elem. School - DISD	2911 Delmar Ave.	Dallas	75206
14	2039	Robert E. Lee Elem. School - DISD	2911 Delmar Ave.	Dallas	75206
14	2040	St. Andrews Presbyterian Church	3204 Skillman St.	Dallas	75214
14	2068	Zion Lutheran Church	6121 E. Lovers Ln.	Dallas	75214
14	2071	Lakewood Elem. School	3000 Hillbrook St.	Dallas	75214
14	2201	Ben Milam Elem. School - DISD	4200 McKinney Ave.	Dallas	75205
14	3000	William B. Travis Vanguard	3001 McKinney	Dallas	75204
14	3006	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
14	3007	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
14	3008	Dallas County Courthouse - Allen	600 Commerce	Dallas	75202
14	3009	Exall Park Recreation Center	1355 Adair St.	Dallas	75204
14	3010	Exall Park Recreation Center	1355 Adair St.	Dallas	75204
14	3081	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
14	3086	William B. Travis Vanguard	3001 McKinney	Dallas	75204
14	4032	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
14	4102	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
14	4106	Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219

BỘ PHIẾU SỚM

Hình thức bỏ phiếu sớm trực tiếp cho cuộc bầu cử vòng hai của Thành Phố Dallas, ngày 15 tháng 06 năm 2013 sẽ được tổ chức tại các địa điểm bỏ phiếu sớm theo danh sách dưới đây. Bất kỳ cử tri hội đủ điều kiện nào của Thành Phố Dallas đều có thể bỏ phiếu sớm trực tiếp tại một trong những địa điểm được liệt kê. Địa điểm bỏ phiếu sớm có thể thay đổi. Danh sách mới nhất các địa điểm bỏ phiếu hiện có tại Văn Phòng Thư Ký Thành Phố, và có thể kiểm tra tình trạng của từng địa điểm cụ thể bằng cách gọi tới Thư Ký Thành Phố theo số (214) 670-3738 hoặc truy cập trang mạng của Thư Ký Thành Phố tại địa chỉ <http://www.ci.dallas.tx.us/cso/elections.html>. Ngày giờ và địa điểm tổ chức bỏ phiếu sớm như sau:

NGÀY VÀ GIỜ BỎ PHIẾU SỚM

03 tháng 06 - 07 tháng 06 (thứ Hai đến thứ Sáu)	8 giờ sáng - 5 giờ chiều
08 tháng 06 (thứ Bảy)	8 giờ sáng - 5 giờ chiều
09 tháng 06 (Chủ Nhật)	1 giờ chiều - 6 giờ chiều
10 tháng 06 - 11 tháng 06 (thứ Hai và thứ Ba)	7 giờ sáng - 7 giờ tối

ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU SỚM

Địa điểm	Địa chỉ	Thành phố	Mã vùng
Carrollton/Farmers Branch ISD Administration Building	1445 N. Perry Rd.	Carrollton	75006
Garner Fine Arts Academy	145 Polo Rd.	Grand Prairie	75052
Desoto Town Center	211 E. Pleasant Run Rd.	Desoto	75115
Irving City Hall	825 W. Irving Blvd.	Irving	75060
Lakewood Branch Library	6121 Worth St.	Dallas	75214
Our Redeemer Lutheran Church	7611 Park Ln.	Dallas	75225
Pleasant Grove Branch Library	7310 Lake June Rd.	Dallas	75217
Records Building	509 Main St.	Dallas	75202
Reverchon Recreation Center	3505 Maple Ave.	Dallas	75219
Richardson Civic Center	411 W. Arapaho Rd.	Richardson	75080
St. Luke Community Life Center	6211 E. Grand Ave.	Dallas	75223